



অধিকারের ঘোষণাপত্র



সংবিধানের ১০টি সংশোধনী যা পরে অধিকারের ঘোষণাপত্র হিসেবে পরিচিতি লাভ করে সেটি মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের আইনসভা তথা কংগ্রেসে দুই-তৃতীয়াংশ ভোটে পাস হয়েছিল এবং পরবর্তীকালে প্রয়োজনীয় তিন-চতুর্থাংশ রাজ্য-আইনসভা দ্বারা অনুমোদিত হয়। জাতীয় মোহাফেজখানা'র সংগ্রহ থেকে

যেহেতু বহু নাগরিক আশঙ্কা প্রকাশ করেছিলেন মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের সংবিধান দ্বারা প্রতিষ্ঠিত নূতন কেন্দ্রীয় সরকার অনেক বেশি ক্ষমতার অধিকারী হয়ে পড়বে, সেহেতু বাক, ছাপাখানা, ধর্মীয় এবং অন্যান্য মৌলিক অধিকারগুলির স্বাধীনতাকে সুরক্ষা করার জন্য কিছু সংশোধনীর প্রস্তাবনা করা হয়। এর মধ্য থেকে দশটিকে গ্রহণ করা হয়েছিল। আজ সেগুলিই বিল্ অব রাইটস বা অধিকারের ঘোষণাপত্র হিসেবে পরিচিত।

প্রথম সংশোধনী

(অনুমোদন কাল ডিসেম্বর ১৫, ১৭৯১)

কংগ্রেস কোন একটি ধর্মকে প্রতিষ্ঠা দিবার, বা মুক্তভাবে ধর্ম চর্চা নিষিদ্ধ করিবার বিবেচনা হইতে কোন আইন প্রণয়ন করিবেনা; অথবা মত প্রকাশের, বা ছাপাখানার; বা শান্তিপূর্ণভাবে জনগণের একত্রিত হইবার অধিকার, এবং দুঃখ-দূর্দশার কারণগুলির প্রতিকার চাহিয়া সরকারের কাছে আবেদন করিবার স্বাধীনতা'কে সংকুচিত করিবেনা।

দ্বিতীয় সংশোধনী

(অনুমোদন কাল ডিসেম্বর ১৫, ১৭৯১)

একটি সন্তোষজনকভাবে নিয়ন্ত্রিত বেসামরিক রক্ষীসেনা দল, একটি মুক্ত রাজ্যের নিরাপত্তার জন্য অপরিহার্য, অতএব, জনসাধারণের অস্ত্র রাখা ও বহণ করিবার অধিকারকে লঙ্ঘন করা যাইবে না।

তৃতীয় সংশোধনী

(অনুমোদন কাল ডিসেম্বর ১৫, ১৭৯১)

কোন বাড়ির মালিকের সম্মতি ব্যতিরেকে, শান্তিকালীন সময়ে কোন সৈনিককে সেই বাড়িতে থাকার ব্যবস্থা করার আদেশ দেওয়া যাইবে না, এমন কি যুদ্ধকালীন সময়েও নয়, তবে আইন দ্বারা নির্ধারিত পন্থায় করা যাইবে।

চতুর্থ সংশোধনী

(অনুমোদন কাল ডিসেম্বর ১৫, ১৭৯১)

অযৌক্তিক তল্লাশী ও জিনিস-পত্র বাজেয়াপ্ত করার বিপরীতে সকল মানুষের নিজ নিজ পরিবার-পরিজন, বাড়ি-ঘর, লিখিত দলিল-পত্র, এবং অস্ত্রাবর সম্পত্তি লইয়া নিরাপদে থাকিবার অধিকার রহিয়াছে, এবং কোনভাবেই এই অধিকারকে লঙ্ঘন করা যাইবেনা, এবং কোন পরোয়ানা জারী করা যাইবে না, তবে সম্ভাব্য কারণের উপর ভিত্তি করিয়া, যা কি-না সমর্থিত হইতে হইবে কোন শপথ বাক্য উচ্চারণের বা দৃঢ়তার সাথে ঘোষণা করিবার মাধ্যমে, এবং যে এলাকাটিতে তল্লাশী চালানো হইবে, এবং যেসব লোক-জন বা জিনিস-পত্র'কে গ্রেফতার বা জব্দ করা হইবে বিশেষভাবে সেগুলির বর্ণনা দিয়া তাহা করা যাইবে।

পঞ্চম সংশোধনী

(অনুমোদন কাল ডিসেম্বর ১৫, ১৭৯১)

কোন ব্যক্তিকে কোন প্রাণদন্ডযোগ্য, বা অন্যকোন ঘট্য অপরাধের জন্য আটক রাখিয়া জবাব খোঁজা যাইবেনা, যতক্ষণ পর্যন্ত না

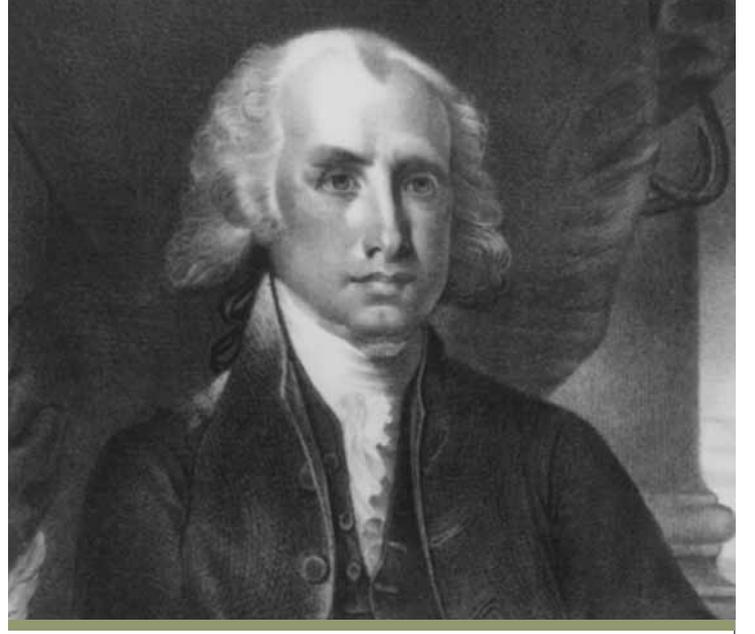
গ্রান্ড জুরি তথা একদল নাগরিক মামলা করার মত যথেষ্ট সাক্ষ্য-প্রমাণ রহিয়াছে কি-না সেইসব নির্ণয় করিয়া ইহার আইনগত বিষয়ে আনুষ্ঠানিকভাবে প্রতিবেদন বা বিবৃতি উপস্থাপন করে অথবা অভিযোগপত্র দাখিল করে, শুধুমাত্র যেসব ঘটনার সূত্রপাত ঘটিবে ভূমিতে বা নৌ বাহিনী, অথবা রক্ষীসেনা দলের মধ্যে, যখন তাহারা প্রকৃত যুদ্ধকালীন বা জনসাধারণের কোন বিপজ্জনক অবস্থাকালীন সময়ে কাজে নিয়োজিত থাকিবে উহা ব্যতিরেকে, সেক্ষেত্রে কোন ব্যক্তিকেই একই অপরাধের জন্য দুইবার বিচারের সম্মুখীন করিয়া মৃত্যুদণ্ড প্রদান বা কয়েদ করার মাধ্যমে জীবনকে বিপদাপন্ন করা যাইবেনা; কোন অপরাধালক তথা ফৌজদারী মামলার ক্ষেত্রে নিজের বিরুদ্ধে সাক্ষ্য দিতে বাধ্য করা যাইবে না, এমন কি জীবন, স্বাধীনতা, অথবা সম্পত্তি হইতে বঞ্চিত করা যাইবে না, রাষ্ট্রে প্রচলিত আইন ব্যতিরেকে; শুধুমাত্র ক্ষতিপূরণের ক্ষেত্রে ছাড়া, কোন ব্যক্তিগত সম্পত্তিকে সর্বসাধারণের ব্যবহারের জন্য অধিগ্রহণ করা যাইবে না।

ষষ্ঠ সংশোধনী

(অনুমোদন কাল ডিসেম্বর ১৫, ১৭৯১)

সকল প্রকারের ফৌজদারী তথা অপরাধ সংক্রান্ত মামলার ক্ষেত্রে, অভিযুক্ত ব্যক্তি দ্রুত ও প্রকাশ্য বিচার লাভের অধিকার ভোগ করিবেন, যাহা রাজ্য এবং সেই প্রশাসনিক এলাকা যেখানে অপরাধ সংঘটিত হইয়াছে সেখানকার একটি নিরপেক্ষ জুরিমন্ডলী দ্বারা তাহা করিতে হইবে, যে প্রশাসনিক এলাকাটি আইন দ্বারা পূর্ব হইতেই নির্ধারিত থাকিবে, এবং অভিযোগের ধরণ ও কারণ সম্পর্কে জ্ঞাত করিতে হইবে; সেখানে যাহারা তাহার বিরুদ্ধে সাক্ষ্য দিবে তাহাকে তাহাদের মুখোমুখী করিতে হইবে; একটি বাধ্যতামূলক প্রক্রিয়ার মধ্য দিয়া সে তাহার পক্ষে সাক্ষী লাভের সুযোগ অর্জন করিবে, এবং তাহার পক্ষ সমর্থনে আইনবিদ তথা উকিলের সাহায্য লাভ করিবে।

যখন আইন পরিষদ তথা কংগ্রেসের একটি শাখা অনুমোদন করছিলো তখন ভাইস প্রেসিডেন্ট জন অ্যাডামস মার্কিন সিনেটের সেই অধিবেশনে সভাপতিত্ব করেছিলেন। এপি প্রদত্ত ছবি।



প্রতিনিধি পরিষদ সদস্য জেমস ম্যাডিসন কংগ্রেসের মাধ্যমে এইসব সংশোধনীগুলি পরিচালনার ক্ষেত্রে অত্যন্ত গুরুত্বপূর্ণ ভূমিকা পালন করেছিলেন এবং পরবর্তীতে তাঁর নিজ রাজ্য ভার্জিনিয়ার অনুমোদন লাভের জন্য সাগ্রহে চেষ্টা চালিয়ে যান। এপি প্রদত্ত ছবি

সপ্তম সংশোধনী

(অনুমোদন কাল ডিসেম্বর ১৫, ১৭৯১)

অলিখিত তথা সাধারণ আইনী প্রক্রিয়ার অধীন মামলা-মোকদ্দমার ক্ষেত্রে, যেখানে বিরোধপূর্ণ মূল্যমান বিশ ডলার অতিক্রম করিয়া যাইবে, সেখানে জুরি মন্ডলী দ্বারা বিচার পাইবার অধিকার সংরক্ষিত হইবে, এবং যে ঘটনার উপর জুরি মন্ডলী কোন সিদ্ধান্ত প্রদান করেন নাই, সে বিষয়ে মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের যে কোন আদালতে ভিন্নভাবে পুনঃপরীক্ষণ করা হইতে পারিবে, অলিখিত তথা সাধারণ আইনী প্রক্রিয়ার বিধি-বিধান অনুযায়ী।

অষ্টম সংশোধনী

(অনুমোদন কাল ডিসেম্বর ১৫, ১৭৯১)

অত্যধিক বেশি মাত্রার জামানতের প্রয়োজন পড়িবে না, অতিরিক্ত জরিমানাও আরোপ করা যাইবে না, এমন কি নিষ্ঠুর এবং উদ্ভট শাস্তি প্রদান করা যাইবে না।

নবম সংশোধনী

(অনুমোদন কাল ডিসেম্বর ১৫, ১৭৯১)

কতিপয় অধিকারের ক্ষেত্রে, সংবিধানভুক্ত তালিকা অনুযায়ী, জনগণ দ্বারা অব্যাহতভাবে ভোগ করা অন্যান্য অধিকারগুলিকে অস্বীকার অথবা অবজ্ঞা করার মানসে উহার অর্থ বা ব্যাখ্যা করা যাইবে না।

দশম সংশোধনী

(অনুমোদন কাল ডিসেম্বর ১৫, ১৭৯১)

সংবিধান দ্বারা ক্ষমতা মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের উপর অর্পিত হয় নাই, আবার রাজ্যগুলির ক্ষেত্রে নিষিদ্ধও করা হয় নাই, উহা সংরক্ষিত রহিয়াছে যার যার মতো রাজ্যগুলির, বা জনগণের কাছে।

